


APPENDIX I

RESEARCH LETTER

 **KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI**
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
Jalan A.Yani No. 67 Singaraja Bali Kode Pos 81116
Telepon (0362) 21541 Fax. (0362) 27561
Laman: fs.undiksha.ac.id


Nomor : 162/UN48.78.1/DT/2024 2 September 2024

Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**
Yth. Kepala Desa Menyali
di Buleleng

Dalam rangka pengumpulan data untuk menyelesaikan Skripsi/Tugas Akhir, dengan hormat kami mohon agar Bapak/Ibu mengizinkan mahasiswa di bawah ini :


Nama : Kadek Meisani Dinda Cantika
NIM : 2112021133
Jurusan : Bahasa Asing
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang : S1
Tahun Akademik : 2024/2025
Judul : Lexicons Used in The Procedures of "Bayuh Oton" Ritual in Menyali Village

untuk mencari data yang diperlukan pada institusi yang Bapak/Ibu pimpin. Atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu, kami ucapkan terima kasih.


Wakil Dekan I,
Putu Eka Sulistia Dewi
NIP. 198104192006042002

Tembusan :

1. Dekan FBS Undiksha Singaraja
2. Kaprodi/Jurusan Bahasa Asing
3. Sub Bagian Pendidikan FBS

 **KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI**
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
Jalan A.Yani No. 67 Singaraja Bali Kode Pos 81116
Telepon (0362) 21541 Fax. (0362) 27561
Laman: fs.undiksha.ac.id


Nomor : 6407/UN48.78.1/DT/2024 17 December 2024

Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**
Yth. Ida Pandita Mpu Putra Dwi Tantra
di Kecamatan Buleleng

Dalam rangka pengumpulan data untuk menyelesaikan Skripsi/Tugas Akhir, dengan hormat kami mohon agar Bapak/Ibu mengizinkan mahasiswa di bawah ini :


Nama : Kadek Meisani Dinda Cantika
NIM : 2112021133
Jurusan : Bahasa Asing
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang : S1
Tahun Akademik : 2024/2025
Judul : Lexicon Used in The Procedures of Bayuh Oton Ritual

untuk Mencari data yang diperlukan pada institusi yang Bapak/Ibu pimpin. Atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu, kami ucapkan terima kasih.


Wakil Dekan I,
Putu Eka Sulistia Dewi
NIP. 198104192006042002

Tembusan :

1. Dekan FBS Undiksha Singaraja
2. Kaprodi, Bahasa Asing
3. Sub Bagian Pendidikan FBS

 **KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI**
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
Jalan A.Yani No. 67 Singaraja Bali Kode Pos 81116
Telepon (0362) 21541 Fax. (0362) 27561
Laman: fs.undiksha.ac.id


Nomor : 374/UN48.78.1/DT/2025 9 November 2024

Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**
Yth. Srimpu Lanang, Srimpu Galuh, Jro Serati
di Buleleng

Dalam rangka pengumpulan data untuk menyelesaikan Skripsi/Tugas Akhir, dengan hormat kami mohon agar Bapak/Ibu mengizinkan mahasiswa di bawah ini :

Nama : Kadek Meisani Dinda Cantika
NIM : 2112021133
Jurusan : Bahasa Asing
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang : S1
Tahun Akademik : 2024/2025
Judul : Lexicons Used in The Procedures of Bayuh Oton Ritual in Menyali Village


untuk mencari data yang diperlukan pada institusi yang Bapak/Ibu pimpin. Atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu, kami ucapkan terima kasih.


Wakil Dekan I,
Putu Eka Sulistia Dewi
NIP. 198104192006042002

Tembusan :

1. Dekan FBS Undiksha Singaraja
2. Kaprodi/Jurusan Bahasa Asing
3. Sub Bagian Pendidikan FBS

APPENDIX II
LETTER OF RESEARCH APPROVAL

**PEMERINTAH KABUPATEN BULELENG**
WILAYAH KECAMATAN SAWAN
DESA MENYALI

Menyali, 30 Januari 2025

Nomor : 400.3 / 136 / 1 / 2025
Lampiran : -
Perihal : Balasan Permohonan Ijin Penelitian

Kepada Yth,
KADEK MEISANI DINDA CANTIKA
Wakil Dekan 1 Universitas Pendidikan Ganesa
Fakultas Bahasa dan Seni
Di - Tempat

Dengan hormat,
Menunjuk surat saudara No. 162/UN48.78.1/DT/2024 tertanggal 2 September 2024 tentang Permohonan Ijin Penelitian kepada mahasiswa yang bernama :

Nama : Kadek Meisani Dinda Cantika
NIM : 2112021133
Semester : 7 (Tujuh)
Alamat : Jalan Mayor Metra No. 97
Nomor HP : 081239324779
Waktu Pelaksanaan : September - Oktober 2024

Dengan ini memberikan Ijin Penelitian sesuai dengan surat permohonan saudara tersebut diatas di Wilayah Desa Menyali.

Demikian surat balasan dibuat untuk bisa dipergunakan sebagaimana mestinya, atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Mengetahui


CS Dipindai dengan CamScanner


APPENDIX III

IDENTITY OF INFORMANTS

INFORMANT 1

Name: Ida Pandita Mpu Putra Dwi Tantra	
Age: 55	
Gender: Male	
Address: Buleleng	
Occupation: Hindu priest	

INFORMANT 2

Name: Srimpu Galuh Dharma Yadnya	
Age: 78	
Gender: Female	
Address: Buleleng	
Occupation: Hindu priest	

INFORMANT 3

Name: Ketut Putriadi	
Age: 60	
Gender: Female	
Address: Buleleng	
Occupation: Offering Maker	



APPENDIX IV
INTERVIEW SHEET

a) Procedures of Bayuh Oton Ritual in Menyali Village through Interview

No	Lexicons
1.	<i>mepwacakan</i>
2.	<i>mepiuning</i>
3.	<i>ngereresik</i>
4.	<i>natab penebusan</i>
5.	<i>byakaon/byakala</i>
6.	<i>melukat</i>
7.	<i>getep jambot</i>
8.	<i>natab piotonan</i>

b) Lexicons found in the procedures of Bayuh Oton Ritual in Menyali Village through Interview

No	Lexicons	Meaning
1.	<i>lontar pwacakan</i>	an ancient manuscript contains information individual's characteristics
2.	<i>mepwacakan</i>	reading an individual's characteristics
3.	<i>mepiuning</i>	informing
4.	<i>daksina</i>	container (basket) made from coconut leaves containing several additional ingredients inside

5.	<i>ngereresik</i>	the cleansing of ceremonial tools
6.	<i>tirta</i>	holy water
7.	<i>penebusan</i>	human efforts to pay off a "debt"
8.	<i>natab penebusan</i>	carrying out the redemption
9.	<i>ngelabain</i>	consuming the food that has been prepared as part of the ritual offerings
10.	<i>byakaon/byakala</i>	cleansing and purifying oneself from all impurities
11.	<i>banten byakaon/byakala</i>	an offering that contains snacks, fruits, rice cone/ <i>tumpeng</i> , and <i>porosan</i>
12.	<i>natab byakaon/byakala</i>	a ritual in which the hand movement is directed from the front to the back
13.	<i>natab peras</i>	sign that the ceremony has been performed and is complete
14.	<i>mesuryakan</i>	shout or make a loud sound
15.	<i>ngenjekin banten</i>	step on the <i>banten byakaon/byakala</i>
16.	<i>muterin banten</i>	walk around the <i>banten byakaon/byakala</i> , starting from the left direction
17.	<i>tetimpug</i>	three bamboo sticks burned with fire from coconut leaves
18.	<i>melukat</i>	ritual of self-purification using holy water
19.	<i>guwungan</i>	chicken cage used to cover the person being ritualized

20.	<i>rajahan</i>	script, writing, and symbols depicted on a white cloth and placed on the head
21.	<i>susu kumba</i>	container made of clay with holes
22.	<i>kukusan</i>	cone-shaped container with a hole at the tip
23.	<i>caru tatakan pelukatan</i>	ritual offering used before performing the cleansing process
24.	<i>getep jambot</i>	process of cutting several strands of hair from five parts of the head
25.	<i>natab piotonan</i>	waving of hands towards oneself while requesting holy water and signifying the acceptance of one's birth day
26.	<i>ngayab</i>	movement of waving the hands towards oneself
27.	<i>sengkala</i>	concept of time or a symbol depicting the journey of life and the challenges that an individual faces throughout their life
28.	<i>banten sesayut</i>	one form of ritual offering in the balinese hindu tradition used to pray for safety and the smooth execution of a ceremony or ritual
29.	<i>pawetuan</i>	the commemoration of a person's birthday based on the balinese calendar system

APPENDIX V
DOCUMENTATION

Observation and Interview

